

PARASTASIS (PANIKHIDA)
THE OFFICE OF THE PARASTASIS,
THAT IS, THE GREAT PANIKHIDA AND ALL-NIGHT VIGIL

The Priests, vested in Epitrachelion and Phelonion, and the Deacons in Stikharion, come forth from the Altar to the Narthex, preceded by a Reader bearing a candlestick with lit candle. And, standing in their customary places, on either side of a table, upon which is placed a dish with koliva, the Deacon says: Bless, Master.

And the Priest, taking the censer with the incense, begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, preceded by the Deacon with the candlestick, he goes around the table, censuring the table (with koliva, if offered), as usual, in the form of a Cross.

Choir: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Reader: Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages, amen.

O most-holy Trinity, have mercy on us!

O Lord, cleanse us from our sins!

O Master, pardon our transgressions!

O Holy One, visit and heal our infirmities, for Your name's sake!

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

All: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Lord, have mercy. (12x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Reader: Come, let us worship God our King.

Lord, have mer - cy.

For the remission of sins of those who have departed this life in blessed memory, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

General: For the souls of all our fathers and brothers who, from the ages, have fallen asleep in the True Faith, and in hope of the Resurrection and life eternal; and of the blessed founders of this holy temple, let us pray to the Lord.

Individual: For the ever-memorable servant(s) of God, *N.N.*, for (*his, her, their*) repose, tranquillity and blessed memory, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

Continue: That He will pardon (*his/her/their*) every transgression, whether voluntary or involuntary, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

That (*he, she, they*) may present (*him/herself, themselves*) uncondemned before the dread throne of the Lord of glory, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

For those who sorrow and grieve, who await the consolation of Christ, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.



Musical notation for the first choir part. It consists of a piano accompaniment on the left and a vocal line on the right. The piano part is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy.'.

That He will release (*him, her, them*) from all sickness, sorrow and sighing, and settle (*him, her, them*) where the light of God's face shall visit them, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.



Musical notation for the second choir part. It consists of a piano accompaniment on the left and a vocal line on the right. The piano part is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy.'.

That the Lord our God will establish (*his, her, their*) soul(s) in a place of brightness, a place of green pasture, a place of rest, where all the Righteous dwell, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.



Musical notation for the third choir part. It consists of a piano accompaniment on the left and a vocal line on the right. The piano part is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy.'.

That (*he, she, they*) may be numbered with them that are in the bosom of Abraham, and Isaac, and Jacob, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.



Musical notation for the fourth choir part. It consists of a piano accompaniment on the left and a vocal line on the right. The piano part is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy.'.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.



Musical notation for the fifth choir part. It consists of a piano accompaniment on the left and a vocal line on the right. The piano part is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy.'.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

Having entreated the mercies of God, the Kingdom of Heaven, and the remission of sins for (*him, her, them*), let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To You, O Lord.



The Priest reads aloud:

O God of spirits and of all flesh, Who have trampled down death and overthrown the devil, and given life unto Your world: O Lord, give rest to the soul(s) of Your departed (*servant(s)/handmaiden*), *N.N.*, in a place of brightness, in a place of refreshment, in a place of green pasture, whence sickness, sorrow and sighing have fled away. As You are a good God and the Lover of Mankind, pardon every transgression that (*he/she has*) (*they have*) committed, whether by word or deed or thought, for there is no man that lives yet does not sin. For You only are without sin; Your righteousness is righteousness forever, and Your word is truth.

And the Priest exclaims:

For You are the Resurrection, and the life, and the repose of Your departed (*servant(s)/handmaiden*), *N.N.*, O Christ, our God, and unto You do we send up glory, together with Your Father Who is without beginning, and Your Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen



Then "Alleluia" is sung (TONE 8):

Deacon/Reader: Alleluia. Alleluia. Alleluia. Blessed are they whom You have chosen and taken to Yourself, O Lord. (64:5)

Choir: Alleluia. Alleluia. Alleluia.



Deacon/Reader: Their memory is from generation to generation. (101:13)

Choir: Alleluia. Alleluia. Alleluia.



Deacon/Reader: Their souls shall abide amid good things. (24:13)

Choir: Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - - - le - lu - ia.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes.

Then the Choir sings these Troparia, TONE 8:

O only Creator, who with profound wisdom mercifully order all things,
and give unto all that which is useful;
Give rest, O Lord to the soul(s) of Your servant(s) who *(has/have)* fallen asleep,
for *(he/she/they)* *(has/have)* placed *(his/her/their)* trust in You,
our Maker and fashioner and our God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages, amen.

We have you as a wall and a haven,
and an intercessor well pleasing unto God,
whom you have borne, O Virgin birth-giver of God, the salvation of the faithful.

O on - ly Cre - a - tor, Who with profound wisdom mercifully or - der all things,

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes.

and give un - to all that which is use - ful: Give rest, O Lord, to the

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes.

soul(s) of Your servant(s) who *(has/have)* fal - len a - sleep;

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes.

for (he/she/they) (has/have) placed (his/her/their) trust in You,

our Maker and fashioner and our God. Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to

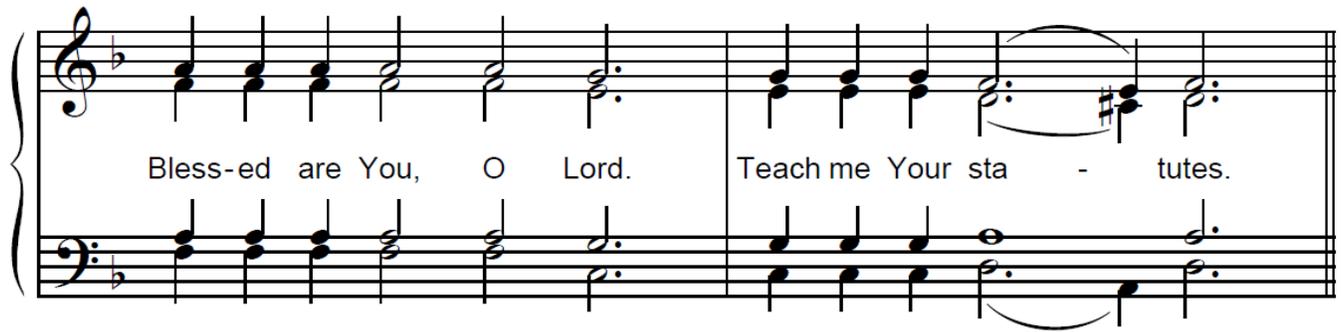
the Ho-ly Spi - rit, Now and e-ver, and un-to a-ges of a - ges. A-men.

We have you as a wall and a ha-ven, and an in-ter-ces-sor well-pleas-ing un-to God.

Whom you have borne, O Virgin birth-giver of God, the salvation of the faith-ful.

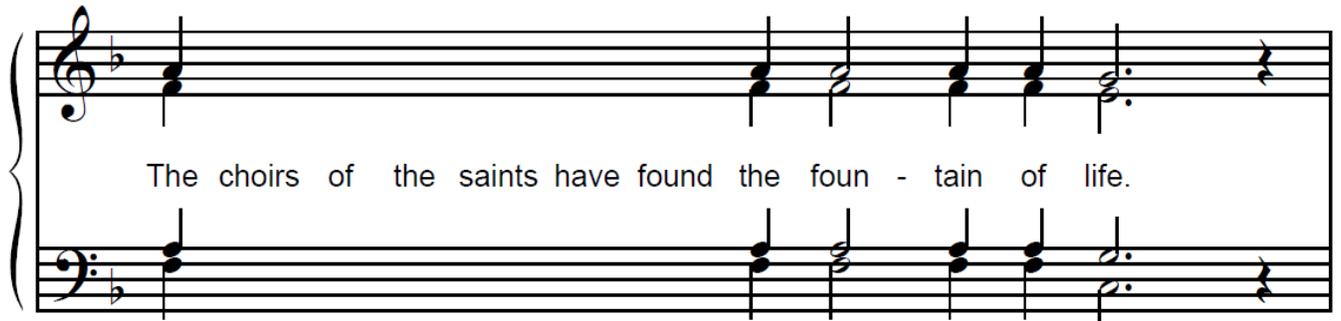
Then the people and choir sing the Troparia for Repose, TONE 5:
Cense Iconostasis and the faithful.

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.



Bless-ed are You, O Lord. Teach me Your sta - tutes.

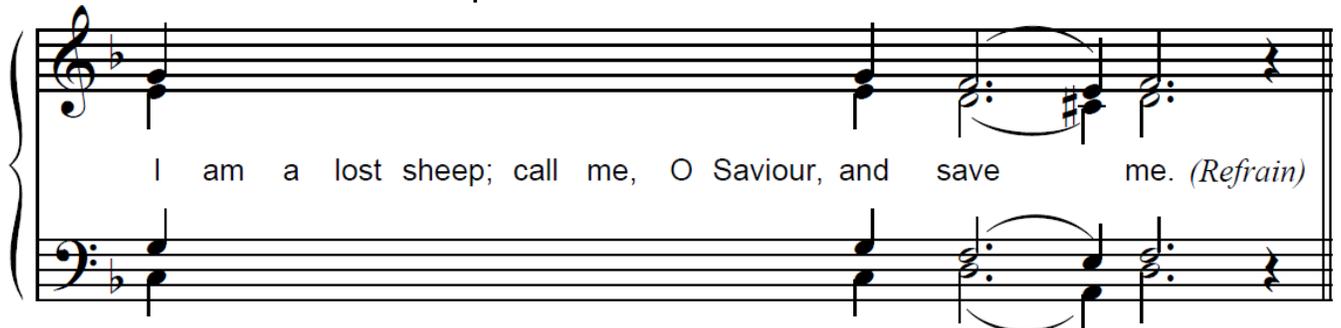
The choir of Saints has found the Fountain of Life and the Door of Paradise; may I also find the way through repentance. I am a lost sheep: Call me, O Savior, and save me.



The choirs of the saints have found the foun - tain of life.



And the door of pa - ra-dise. May I also find the way through re-pen-tance.



I am a lost sheep; call me, O Saviour, and save me. (*Refrain*)

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

You Holy Martyrs, who preached the Lamb of God,
And like unto lambs were slain,
And are translated into life unfading and everlasting;
Fervently beseech Him to grant us remission of our debts.

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

You who have trod the narrow way of grief;
All you who, in life have taken upon you the Cross as a yoke,
And followed Me by faith,
Draw near, enjoy the honors and celestial crowns I have prepared for you.

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

I am the image of Your ineffable glory,

Though I bear the brands of transgressions;
Pity Your creature, O Master,
And purify me by Your loving-kindness:
Grant unto me my desired fatherland,
Making me again a citizen of Paradise.

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

O You, Who from of old did form me from nothingness
And did honor me with Your image divine,
But by the transgression of Your commandment,
Have returned me again unto the earth from which I was taken;
Restore me to that image,
And to my former beauty.

Refrain: Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

Give rest, O Lord, to the souls Your servants,
And establish (*him/her/them*) in Paradise,
Where the choirs of the Saints and of the Just, O Lord,
Shine like the stars of heaven;
Give rest to Your servants who (*has/have*) fallen asleep,
Overlooking all (*his/her/their*) transgressions.

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Devoutly let us praise the threefold splendor of the one Godhead, crying out:
Holy are You, O Father Who are from everlasting,
O Son co-eternal, and Spirit divine;
Illumine us who serve You with faith,
And deliver us from fire eternal

Refrain: Now and ever and unto ages of ages, Amen.

The image shows a musical score for the concluding verse. It consists of two staves, a treble clef on the top and a bass clef on the bottom, both in a key signature of one flat (B-flat). The melody is simple, with notes corresponding to the lyrics: 'Now' (G4), 'and' (A4), 'ever' (Bb4), 'and' (A4), 'unto' (G4), 'ages' (F4), 'of' (E4), 'a' (D4), 'ges.' (C4), 'A' (B3), 'men.' (A3). The lyrics are written below the notes.

(Music for this concluding verse follows on the next page)

Rejoice, O Pure One,
who for the salvation of all
did bring forth God in the flesh.
Through whom the human race has found salvation,
Through you may we find paradise,
O Pure, most blessed Mother of God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Glory to You, O God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Glory to You, O God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Glory to You, O God.

Re-joice O Pure One, who for the sal-va - tion of all

did bring forth God in the flesh; Through whom the human race

has found sal-va - tion; Through you may we find pa - ra-dise,

O Pure, most bless - ed Mo - ther of God. Alleluia, Alleluia,

Al - le - lu - ia. Glo - ry to You, O God. Alleluia, Alleluia,

Al - le - lu - ia. Glo - ry to You, O God.

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with some chords in the bass clef. There are three accents (>) over the notes 'lu', 'ry', and 'You'. A fermata is placed over the final note 'God'.

Then the Deacon says the Little Litany for the Departed:

Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with some chords in the bass clef. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Again we pray for the repose of the soul of the *(servant(s)/handmaiden)* of God, *N.N.*, departed this life; and that *(he/she/they)* may be pardoned all *(his/her/their)* transgressions, both voluntary and involuntary.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with some chords in the bass clef. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

That the Lord God will establish *(his/her/their)* soul(s) where the just repose.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with some chords in the bass clef. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

The mercies of God, the Kingdom of Heaven, and the remission of *(his/her/their)* sins, let us entreat of Christ, the Immortal King and our God.

Choir: Grant it, O Lord.

Musical score for the choir part of 'Grant it, O Lord.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The lyrics 'Grant it, O Lord.' are written below the notes. The melody is simple and homophonic, with the bass line providing a steady accompaniment.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Musical score for the choir part of 'Lord, have mercy.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The lyrics 'Lord, have mer - cy.' are written below the notes. The melody is simple and homophonic, with the bass line providing a steady accompaniment.

And the Priests pray quietly:

O God of spirits and of all flesh, Who have trampled down death and overthrown the devil, and given life unto Your world: O Lord, give rest to the soul(s) of Your departed (servant(s)/handmaiden), N.N., in a place of brightness, in a place of refreshment, in a place of green pasture, whence sickness, sorrow and sighing have fled away. As You are a good God and the Lover of Mankind, pardon every transgression that (he/she has) (they have) committed, whether by word or deed or thought, for there is no man that lives yet does not sin. For You only are without sin; Your righteousness is righteousness forever, and Your word is truth.

And the Priest exclaims:

For You are the Resurrection, and the life, and the repose of Your departed (servant(s)/handmaiden), N.N., O Christ, our God, and unto You we send up glory, together with Your Father Who is without beginning, and Your Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen

Musical score for the choir part of 'Amen.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The lyrics 'A - men.' are written below the notes. The melody is simple and homophonic, with the bass line providing a steady accompaniment.

And the Kathisma Troparia, TONE 5:

Give rest with the Just, O Savior,
unto Your (servant(s)/handmaid).
Establish (him/her/them) in Your courts, as it is written.
Disregard (his/her/their) transgressions,
both voluntary and involuntary,
committed in knowledge or in ignorance,
for You are good and love mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O Christ our God,
Who from a Virgin shone forth to the world,
through her making us sons of light,
have mercy on us.

Give rest with the Just, O our Sa - viour, un - to Your ser - vant(s);

and es - ta - blish (*him/her/them*) in Your courts, as it is writ - ten;

dis - re - gar - ding, as You are good, (*his/her/their*) tres - pas - ses.

both voluntary and in - vol - un - ta - ry,

and all things done with knowledge or in ig - nor - ance,

O You Who love mankind. Glo - ry to the Father, and to the Son,

and to the Holy Spi - rit, now and ever and unto ages of a - ges. A-men.

O Christ our God, Who from a Vir - gin shone forth un - to the world,

through her, ma - king us, sons of light: have mer - cy on us!

Then Psalm 50(1):

Reader: Have mercy upon me, O God,
 According to Your lovingkindness;
 According to the multitude of Your tender mercies,
 Blot out my transgressions.
 Wash me thoroughly from my iniquity,
 And cleanse me from my sin.
 For I acknowledge my transgressions,
 And my sin is always before me.
 Against You, You only, have I sinned,
 And done this evil in Your sight –
 That You may be found just when You speak,
 And blameless when You judge.
 Behold, I was brought forth in iniquity,
 And in sin my mother conceived me.
 Behold, You desire truth in the inward parts,
 And in the hidden part You will make me to know wisdom.

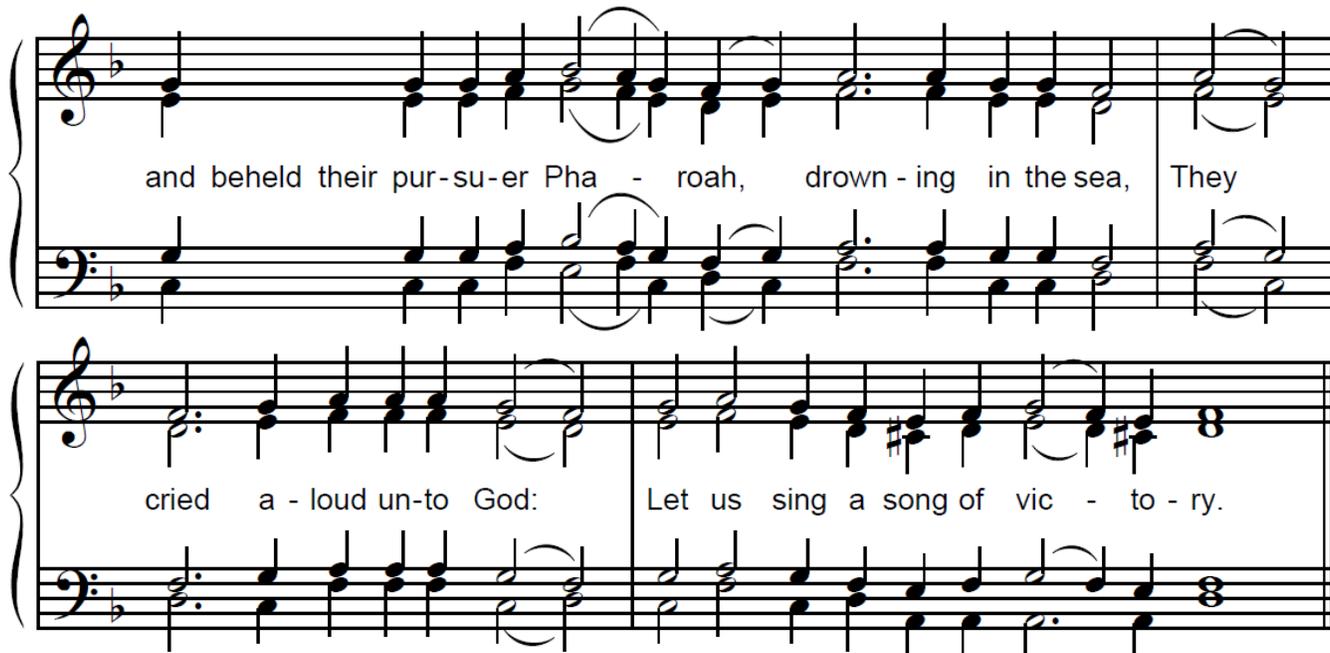
Purge me with hyssop, and I shall be clean;
 Wash me, and I shall be whiter than snow.
 Make me hear joy and gladness,
 That the bones You have broken may rejoice.
 Hide Your face from my sins,
 And blot out all my iniquities.
 Create in me a clean heart, O God,
 And renew a steadfast spirit within me.
 Do not cast me away from Your presence,
 And do not take Your Holy Spirit from me.
 Restore to me the joy of Your salvation,
 And uphold me by Your generous Spirit.
 Then I will teach transgressors Your ways,
 And sinners shall be converted to You.
 Deliver me from the guilt of bloodshed, O God,
 The God of my salvation,
 And my tongue shall sing aloud of Your righteousness.
 O Lord, open my lips,
 And my mouth shall show forth Your praise.
 For You do not desire sacrifice, or else I would give it;
 You do not delight in burnt offering.
 The sacrifices of God are a broken spirit,
 A broken and a contrite heart –
 These, O God, You will not despise.
 Do good in Your good pleasure to Zion;
 Build the walls of Jerusalem.
 Then You shall be pleased with the sacrifices of righteousness,
 With burnt offering and whole burnt offering;
 Then they shall offer bulls on Your altar.

Then the Canon for the Departed is sung, TONE 8:

ODE 1

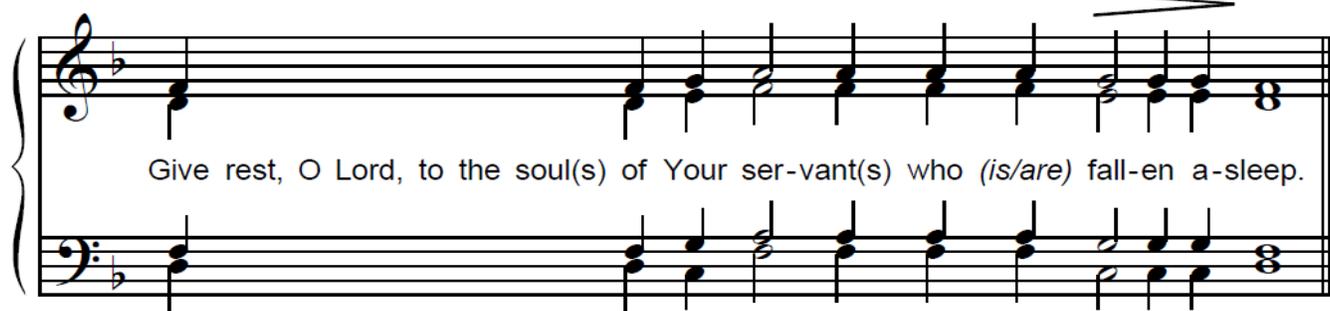
Irmos: When Israel passed on foot over the sea
 as if it were dry land,
 and beheld their pursuer, Pharaoh,
 drowning in the sea,
 they cried aloud unto God:
 Let us sing a song of victory.

The musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting on G4 and moving in a stepwise fashion. The lower staff is a piano accompaniment in G major, providing a harmonic foundation with chords and moving lines. The lyrics are written below the vocal staff.



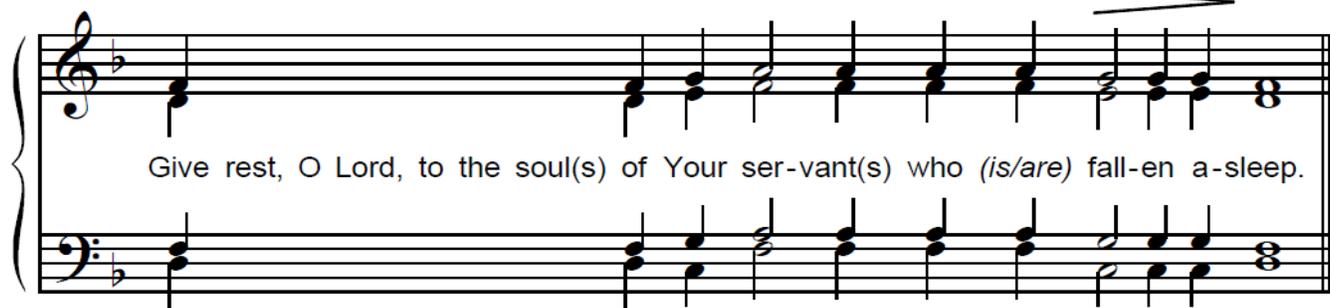
and beheld their pur-su-er Pha - roah, drown - ing in the sea, They
 cried a - loud un-to God: Let us sing a song of vic - to - ry.

Priest: Give rest, O Lord, unto the soul(s) of Your servant(s) who (is/are) fallen asleep.



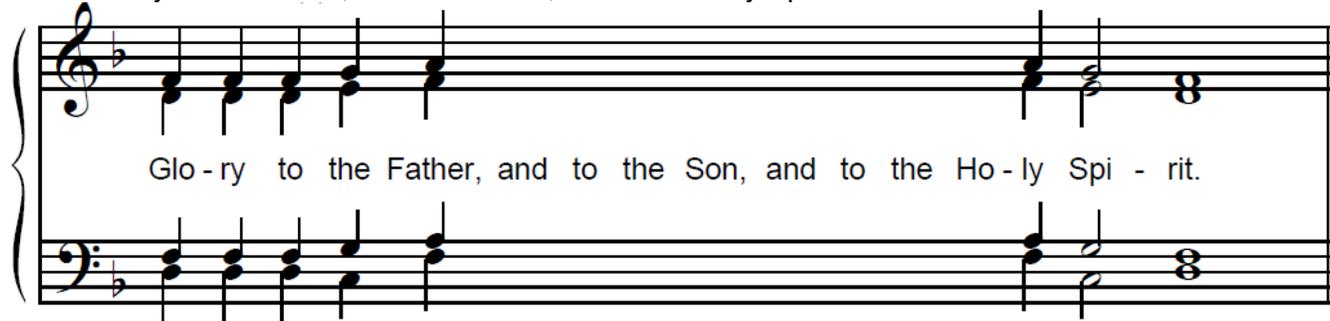
Give rest, O Lord, to the soul(s) of Your ser-vant(s) who (is/are) fall-en a-sleep.

The Choir repeats. Give rest, O Lord, unto the soul(s) of Your servant(s) who (is/are) fallen asleep.



Give rest, O Lord, to the soul(s) of Your ser-vant(s) who (is/are) fall-en a-sleep.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:



Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit.

Choir: Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Now and ever and un - to a - ges of a - ges. A - men.

ODE 3

Irmos: There is none so holy as You,
O Lord my God,
Who has exalted the power of Your faithful, O Blessed One,
and has established us upon the rock
of Your confession.

There is none so ho - ly as You, O Lord my God,

Who have ex - al - ted the power of Your faith - ful O Bless - ed One,

and have es-ta-blished us up - on the rock of Your con - fes - sion.

Priest: Give rest, O Lord, unto the soul(s) of Your servant(s) who (is/are) fallen asleep.
The Choir repeats. Give rest, O Lord, unto the soul(s) of Your servant(s) who (is/are) fallen asleep.
Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
Choir: Now and ever and unto ages of ages. Amen.

ODE 6

Irmos: Behold the sea of life surging with the storm of temptations,
and taking refuge in Thy calm haven I cry unto Thee:
Raise up my life from corruption,
O greatly Merciful One.

Be - hold - ing the sea of life surg - ing
 with the storm of temp - ta - tions, and ta - king refuge in
 Your calm ha - ven I cry un - to You: Raise up my life from
 cor - rup - tion, O Great - ly Mer - ci - ful One.

Priest: Give rest, O Lord, unto the souls of Your servants who have fallen asleep.

The Choir repeats. Give rest, O Lord, unto the soul(s) of Your servant(s) who (is/are) fallen asleep.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Choir: Now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Deacon says the Small Litany for the Departed:

Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

Again we pray for the repose of the soul of the (servant(s)/handmaiden) of God, N.N., departed this life; and that (he/she/they) may be pardoned all (his/her/their) transgressions, both voluntary and involuntary.

Choir: Lord, have mercy.

Musical score for the choir part of 'Lord, have mercy.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The melody is simple, with the words 'Lord, have mer - cy.' written below the notes.

That the Lord God will establish (*his/her/their*) soul(s) where the just repose.

Choir: Lord, have mercy.

Musical score for the choir part of 'Lord, have mercy.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The melody is simple, with the words 'Lord, have mer - cy.' written below the notes.

The mercies of God, the Kingdom of Heaven, and the remission of (*his/her/their*) sins, let us entreat of Christ, the Immortal King and our God.

Choir: Grant it, O Lord.

Musical score for the choir part of 'Grant it, O Lord.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The melody is simple, with the words 'Grant it, O Lord.' written below the notes.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Musical score for the choir part of 'Lord, have mercy.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The melody is simple, with the words 'Lord, have mer - cy.' written below the notes.

And the Priests pray quietly:

O God of spirits and of all flesh, Who have trampled down death and overthrown the devil, and given life unto Your world: O Lord, give rest to the soul(s) of Your departed (servant(s)/handmaiden), N.N., in a place of brightness, in a place of refreshment, in a place of green pasture, whence sickness, sorrow and sighing have fled away. As You are a good God and the Lover of Mankind, pardon every transgression that (he/she has) (they have) committed, whether by word or deed or thought, for there is no man that lives yet does not sin. For You only are without sin; Your righteousness is righteousness forever, and Your word is truth.

And the Priest exclaims:

For You are the Resurrection, and the life, and the repose of Your departed (*servant(s)/handmaiden*), N.N., O Christ, our God, and unto You we send up glory, together with Your Father Who is without beginning, and Your Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen

Musical score for the choir part of 'Amen.' The score is written on a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The melody is simple, with the word 'A - men.' written below the notes.

Then the Kontakion, TONE 8:

Cense the iconostasis and faithful.

With the Saints give rest,
O Christ, to the soul of Your (*servant(s)/handmaid*),
Where sickness and sorrow are no more,
neither sighing, but life everlasting.

With the saints give rest, O Christ, to the soul(s)
of Your ser vant(s), where sick - ness and sor - row are no more,
nei - ther sigh - ing, but life e - ver - last - - ing.

Ikos, Tone 8

You only are immortal,
Who created and fashioned man.
For out of earth were we mortals made,
and unto the same earth shall we return again,
as You commanded when You made me, saying to me:
You are dust, and unto dust shall you return.
There we mortals all shall go,
making our funeral dirge the song:
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

You on - ly are im - mor - tal, Who have created and fa - shioned man.

For out of the earth were we mor - tals made, and unto the same earth shall we re -

turn a - gain, as You commanded when You made me, say - ing un - to me:

For dust you are, and unto dust shall you re - turn. Where we mor - tals

all shall go, mak - ing as our fu - ne-ral dirge the song:

Al - le-lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le - lu - - ia.

ODE 9

Irmos: It is not possible for men to see God,
upon Whom the ranks of angels dare not gaze.
But through you, O all-pure one,
was the Word Incarnate revealed unto men:
whom magnifying, together with the heavenly hosts,
we call you blessed.

It is not pos - si - ble for men to see God, up - on Whom

the ranks of an - gels dare not gaze. But through you, O all - pure one

was the Word incarnate re - vealed un - to men: Whom magnifying together with the

hea - ven - ly hosts, we call you bless - - - ed.

The Trisagion

Reader: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages, amen.

O most-holy Trinity, have mercy on us!

O Lord, cleanse us from our sins!

O Master, pardon our transgressions!

O Holy One, visit and heal our infirmities, for Your name's sake!

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

All: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Lord, have mercy. (12x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Reader: Amen.

Then these Troparia, TONE 4:

With the souls of the righteous departed,
give rest to the soul of Your *(servant(s)/handmaid)*, O Savior;
preserving *(him/her/them)* in the blessed life which is with You, Who loves mankind.

In the place of Your rest, O Lord,
where all Your saints repose,
give rest also to the soul of Your *(servant(s)/handmaid)*;
for You only love mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

You are God Who descended into hell, and loosed the bonds of the captives;
give rest also to the soul of Your *(servant(s)/handmaid)*.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Virgin, alone pure and blameless, who bore God without seed,
intercede that the soul of your *(servant(s)/handmaid)* may be saved.

With the souls of the righteous de - part - ed, give rest to the soul(s) of
Your servant(s), O Sa - viour; preserving(it/them) in the blessed life which is with
You, Who love man-kind. In the place of Your rest, O Lord,

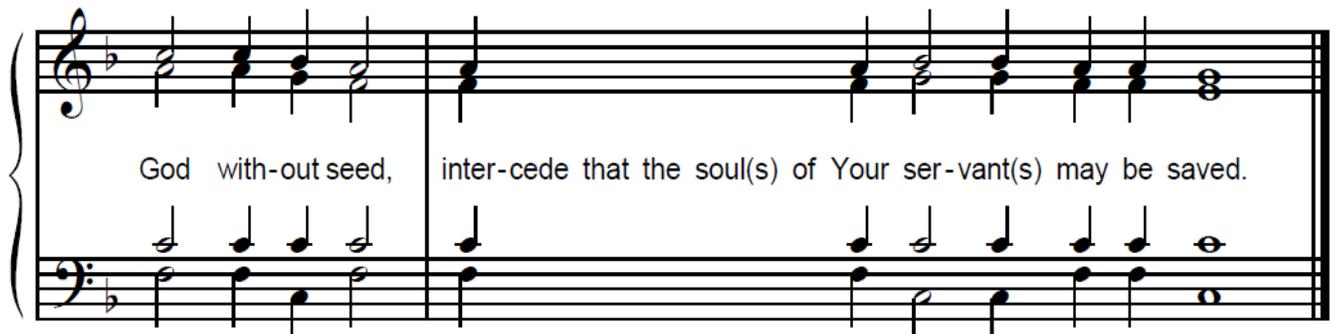
where all Your saints re-pose, give rest also to the soul(s) of Your servant(s);

for You only love man - kind. Glory to the Father, and to the Son, and

to the Ho-ly Spi - rit. You are God Who descended into Hades, and loosed the bonds

of the cap - tives; give rest also to the soul(s) of Your ser - vant(s).

Now and ever, and unto ages of a - ges. Amen. O Virgin alone pure and blameless, who bore

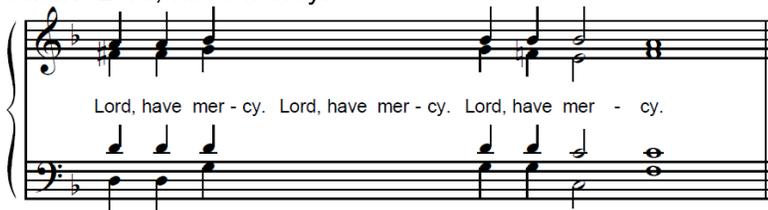


God with-out seed, inter-cede that the soul(s) of Your ser-vant(s) may be saved.

Then the Litany:

Priest/Deacon: Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

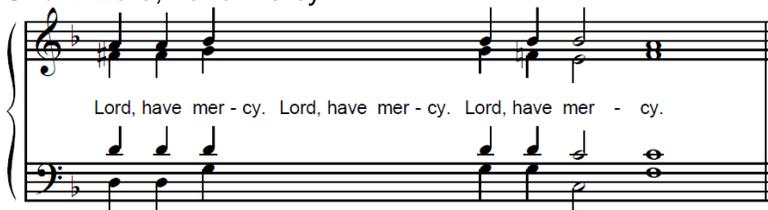
Choir: Lord, have mercy.



Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Again we pray for the repose of the soul of the *(servant(s)/handmaiden)* of God, *N.N.*, departed this life; and that *(he/she/they)* may be pardoned all *(his/her/their)* transgressions, both voluntary and involuntary.

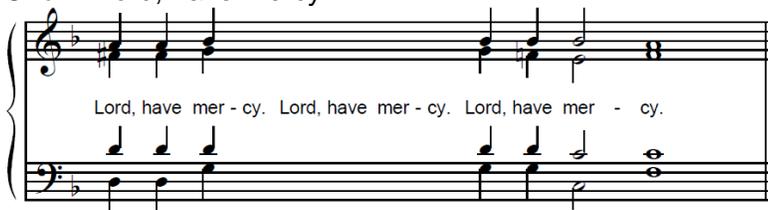
Choir: Lord, have mercy.



Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

That the Lord God will establish *(his/her/their)* soul(s) where the just repose.

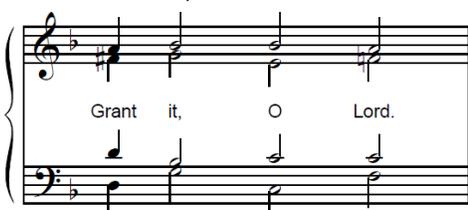
Choir: Lord, have mercy.



Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

The mercies of God, the Kingdom of Heaven, and the remission of *(his/her/their)* sins, let us entreat of Christ, the Immortal King and our God.

Choir: Grant it, O Lord.



Grant it, O Lord.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Musical notation for the choir part of 'Lord, have mercy.' It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'Lord, have mer - cy.' are written below the notes.

And the Priests pray quietly:

O God of spirits and of all flesh, Who have trampled down death and overthrown the devil, and given life unto Your world: O Lord, give rest to the soul(s) of Your departed (servant(s)/handmaiden), N.N., in a place of brightness, in a place of refreshment, in a place of green pasture, whence sickness, sorrow and sighing have fled away. As You are a good God and the Lover of Mankind, pardon every transgression that (he/she has) (they have) committed, whether by word or deed or thought, for there is no man that lives yet does not sin. For You only are without sin; Your righteousness is righteousness forever, and Your word is truth.

And the Priest exclaims:

For You are the Resurrection, and the life, and the repose of Your departed (servant(s)/handmaiden), N.N., O Christ, our God, and unto You do we send up glory, together with Your Father Who is without beginning, and Your Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen

Musical notation for the choir part of 'Amen.' It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'A - men.' are written below the notes.

Then the Priest (or the Deacon) says: Wisdom.

Priest: Most Holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Word, true Theotokos we magnify you.

Musical notation for the choir part of 'More honorable than the Cherubim...'. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'More hon' rable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the ser-aphim' are written below the notes.

Musical notation for the choir part of 'without corruption you gave birth to God the Word...'. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'without corruption you gave birth to God the Word true Theotokos we mag-ni-fy you.' are written below the notes.

Priest: Glory to You, O Christ God, our Hope, glory to You.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy.
 Father, bless.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spi - rit,
 both now and ever and unto ages of a - ges, a - men.
 Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - cy. Fa - ther, bless.

And the First Priest makes this Dismissal.

May He Who has power over the living and the dead, Who Himself rose from the dead, Christ our True God, by the prayers of His most-pure Mother; of the holy glorious and all-praised Apostles; of our venerable and Godbearing Fathers; and of all the Saints, establish the soul(s) of His (servant(s)/handmaiden), N.N., who (has/have) been taken away from us, in the abodes of the Saints, and give (him/her/them) rest in the bosom of Abraham and number (him/her/them) with the Righteous; and that He will have mercy on us, as He is Good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen

A - men.

Then the Priest (or Deacon) says:

Grant rest eternal in blessed repose, O Lord, unto Your servant(s), N., who has (have) fallen asleep, and make his (her, their) memory to be eternal.

And they sing Memory Eternal or **Вечная память** (*Vechnaya Pamyat'*) (3x)
 (His/her/their) soul(s) shall dwell with the blessed.

MEM - O - RY E - TER NAL, MEM - O - RY E - TER

MEM - O - RY E - TER - NAL, MEM - O - RY E - TER -

NAL, MEM - O - RY E - TER - NAL.

NAL, MEM - O - RY E - TER - NAL.

HIS SOUL(S) SHALL DWELL WITH THE BLESS - ED.

HER THEIR WITH THE BLESS - ED.

HIS SOUL(S) SHALL DWELL WITH THE BLESS - ED.

HER THEIR WITH THE BLESS - ED.

Great Vespers

Priest: Blessed is our God, always, now and ever and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Glory to You, our God; glory to You!

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, everywhere present and filling all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and abide in us and cleanse us from every impurity and save our souls, O Good One!

The Trisagion Prayers

Holy God! Holy Mighty! Holy Immortal! Have mercy on us. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

O all-holy Trinity, have mercy on us!

O Lord, cleanse us from our sins!

O Master, pardon our transgressions!

O Holy One, visit and heal our infirmities, for Your name's sake!

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

All: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Lord, have mercy. (12x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Reader: Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Him.

Psalm 103(104) may be sung at Great Vespers.

Reader: Bless the Lord, O my soul!

O Lord my God, You are very great:

You are clothed with honor and majesty,

Who cover Yourself with light as with a garment,

Who stretch out the heavens like a curtain.

He lays the beams of His upper chambers in the waters,

Who makes the clouds His chariot,

Who walks on the wings of the wind,

Who makes His angels spirits,

His ministers a flame of fire.

You who laid the foundations of the earth,

So that it should not be moved forever,

You covered it with the deep as with a garment;

The waters stood above the mountains.

At Your rebuke they fled;

At the voice of Your thunder they hastened away.

They went up over the mountains;

They went down into the valleys,

To the place which You founded for them.

You have set a boundary that they may not pass over,

That they may not return to cover the earth.

He sends the springs into the valleys;

They flow among the hills.

They give drink to every beast of the field;
 The wild donkeys quench their thirst.
 By them the birds of the heavens have their home;
 They sing among the branches.
 He waters the hills from His upper chambers;
 The earth is satisfied with the fruit of Your works.
 He causes the grass to grow for the cattle,
 And vegetation for the service of man,
 That he may bring forth food from the earth,
 And wine that makes glad the heart of man,
 Oil to make his face shine,
 And bread which strengthens man's heart.
 The trees of the Lord are full of sap,
 The cedars of Lebanon which He planted,
 Where the birds make their nests;
 The stork has her home in the fir trees.
 The high hills are for the wild goats;
 The cliffs are a refuge for the rock badgers.
 He appointed the moon for seasons;
 The sun knows its going down.
 You make darkness, and it is night,
 In which all the beasts of the forest creep about.
 The young lions roar after their prey,
 And seek their food from God.
 When the sun rises, they gather together
 And lie down in their dens.
 Man goes out to his work
 And to his labor until the evening.
 O Lord, how manifold are Your works!
 In wisdom You have made them all.
 The earth is full of Your possessions –
 This great and wide sea,
 In which are innumerable teeming things,
 Living things both small and great.
 There the ships sail about;
 There is that Leviathan
 Which You have made to play there.
 These all wait for You,
 That You may give them their food in due season.
 What You give them they gather in;
 You open Your hand, they are filled with good.
 You hide Your face, they are troubled;
 You take away their breath, they die and return to their dust.
 You send forth Your Spirit, they are created;
 And You renew the face of the earth.
 May the glory of the Lord endure forever;
 May the Lord rejoice in His works.
 He looks on the earth, and it trembles;
 He touches the hills, and they smoke.
 I will sing to the Lord as long as I live;
 I will sing praise to my God while I have my being.
 May my meditation be sweet to Him;
 I will be glad in the Lord.
 May sinners be consumed from the earth,
 And the wicked be no more.
 Bless the Lord, O my soul!

The sun knows its going down.

You make darkness, and it is night,
O Lord, how manifold are Your works!

In wisdom You have made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages.
Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to You, O God! (*Twice*).

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to You, O God, O our God and our Hope, glory to You.

Great Litany

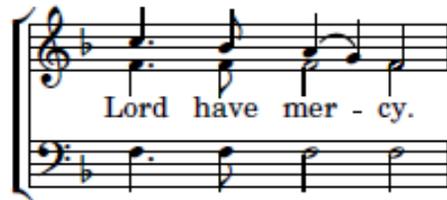
Deacon: In peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



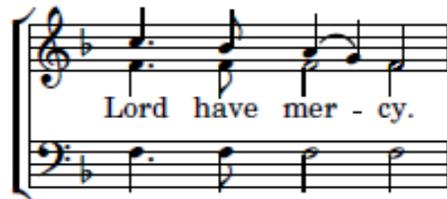
For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



For this holy house and for those who enter with faith, reverence and fear of God, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



For our Metropolitan *Tikhon*,

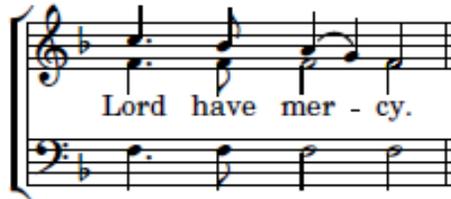
for our Archbishop *Alexander*,

the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, and for all the clergy, and the people, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



For this country, its President, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.
People: Lord, have mercy.

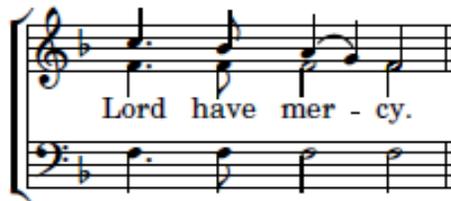


For this city, for every city and land, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.
People: Lord, have mercy.



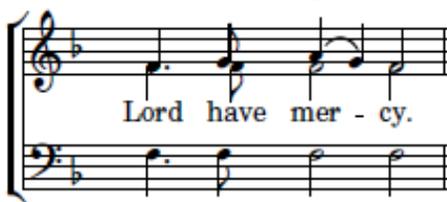
For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



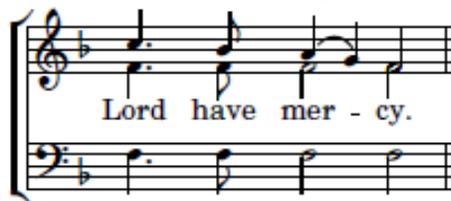
For travelers by land, by sea, and by air, for the sick and the suffering, for captives, and their salvation, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Lord have mer - cy.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

People: To You O Lord.

To You, O Lord.

Priest (Exclamation): For to You are due all glory, honor, and worship, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

A - men.

If deacon serves alone, remain at Icon of XC. Priest serving without a deacon reenters the sanctuary.

Kathisma / "Blessed is the man ..." (Psalm 1)

Cantor (typically soprano or tenor voice):

Bless-ed is the man_ who walks not in the coun-sel of the wick - ed.

Refrain:

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

Cantor:

For the Lord knows the way_ of the right - eous,
but the way of the wick - ed will per - ish.

Refrain



Serve the Lord_____ with fear, and re-joice in Him with trem - bling.

Refrain



Bless - ed are all who take ref - uge in Him._____

Refrain



A - rise,_____ O Lord,_____ save me, O my God._____

Refrain



Sal - va - tion be - longs__ to the Lord, Your__ blessing be upon Your peo - ple.

Refrain



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.

Refrain



Now and ev - er, and un - to a - ges of a - ges. A - men.

Refrain

Then, Alleluia (x3) repeated three times:



Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,



After, the Deacon says the little litany.

Little Litany

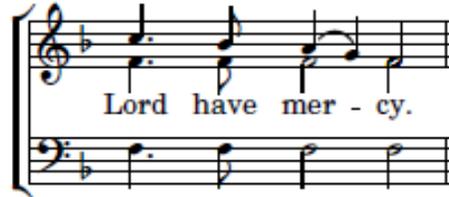
Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.



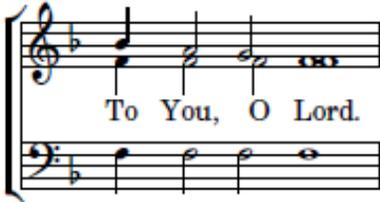
Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.



Commemorating our most holy, most pure, most blessed, and glorious Lady Theotokos and Ever-virgin Mary with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

People: To You O Lord.



Priest: For Yours is the dominion, and Yours is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.



"Lord I Call..." Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord I call upon you, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon You,

Hear me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Before Your Crucifixion, O Lord,
 the mountain became as heaven,
 and, like a tabernacle, the cloud spread itself out,
 when You were transfigured, and the Father bore witness to You.
 Peter was present with James and John,

since they were to be with You at the time of Your betrayal,
that, having seen Your wondrous works,
they might not be afraid of Your sufferings.//
Grant us to venerate Your sufferings in peace, through Your mercy!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Before Your Cru-ci-fix-ion, O Lord, the mountain became as
heav-en and like a tab-er-nac-le the cloud spread it-self
out when You were transfigured and the Father bore wit-ness
to You. Pe-ter was pres-ent with James and John, since
they were to be with You at the time of Your be-tray-al,

that having seen Your wondrous works, they might not be afraid of

Your sufferings. Grant us to venerate Your sufferings in peace

through Your mercy.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Before Your Crucifixion, O Lord,
 the mountain became as heaven,
 and, like a tabernacle, the cloud spread itself out,
 when You were transfigured, and the Father bore witness to You.
 Peter was present with James and John,
 since they were to be with You at the time of Your betrayal,
 that, having seen Your wondrous works,
 they might not be afraid of Your sufferings.//
 Grant us to venerate Your sufferings in peace, through Your mercy!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Before Your Cru - ci - fix - ion, O Lord, the mountain became as

heav - en and like a tab - er - nac - le the cloud spread it - self

out when You were transfigured and the Father bore wit - ness

to You. Pe - ter was pres - ent with James and John, since

they were to be with You at the time of Your be - tray - al,

that having seen Your won - drous works, they might not be a - fraid of

Your suf - fer - ings. Grant us to venerate Your sufferings in peace

through Your mer - cy.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

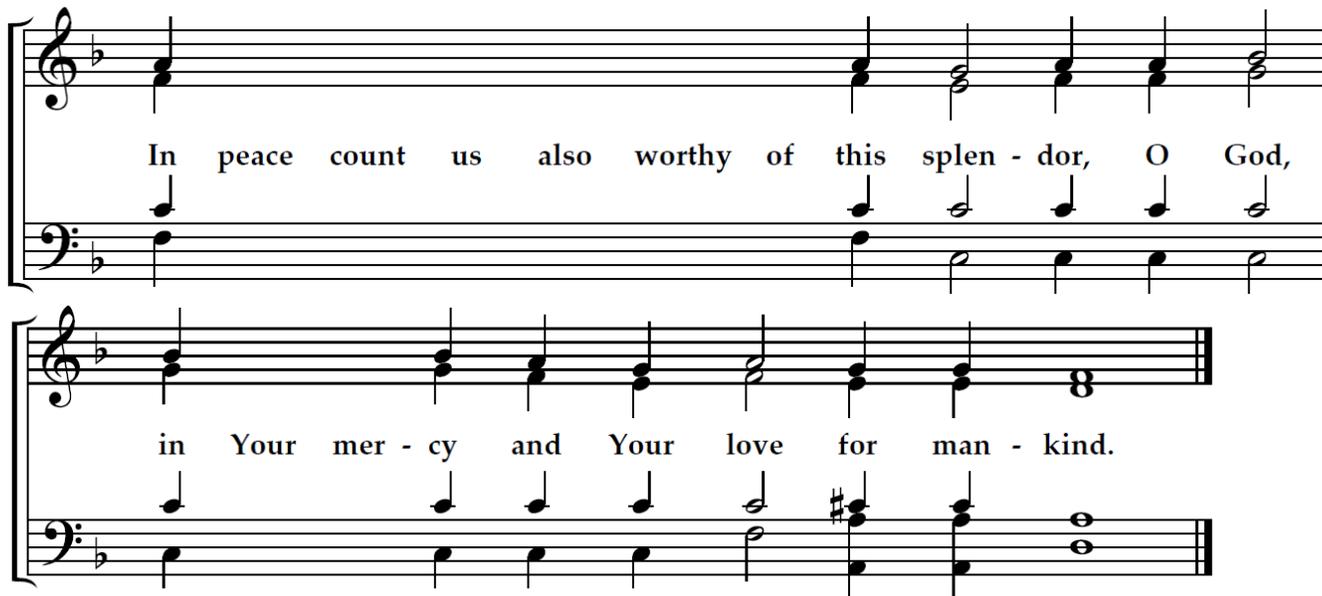
Before Your Crucifixion, O Lord,
 You took Your Disciples to a high mountain
 and were transfigured before them,
 illumining them with bright rays of Your pow'r.
 From love of mankind and in Your sovereign might,
 it was Your desire to show them the splendor of Your Resurrection.
 In peace count us also worthy of this splendor, O God, //
 in Your mercy and Your love for mankind!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Before Your Cru - ci - fix - ion, O Lord, You took Your Disciples
 to a high moun - tain and were trans - fig - ured be - fore them,
 illumining them with bright rays of Your pow'r. From love
 of man - kind and in Your sov' - reign might, it was Your
 desire to show them the splendor of Your Res - ur - rec - tion.

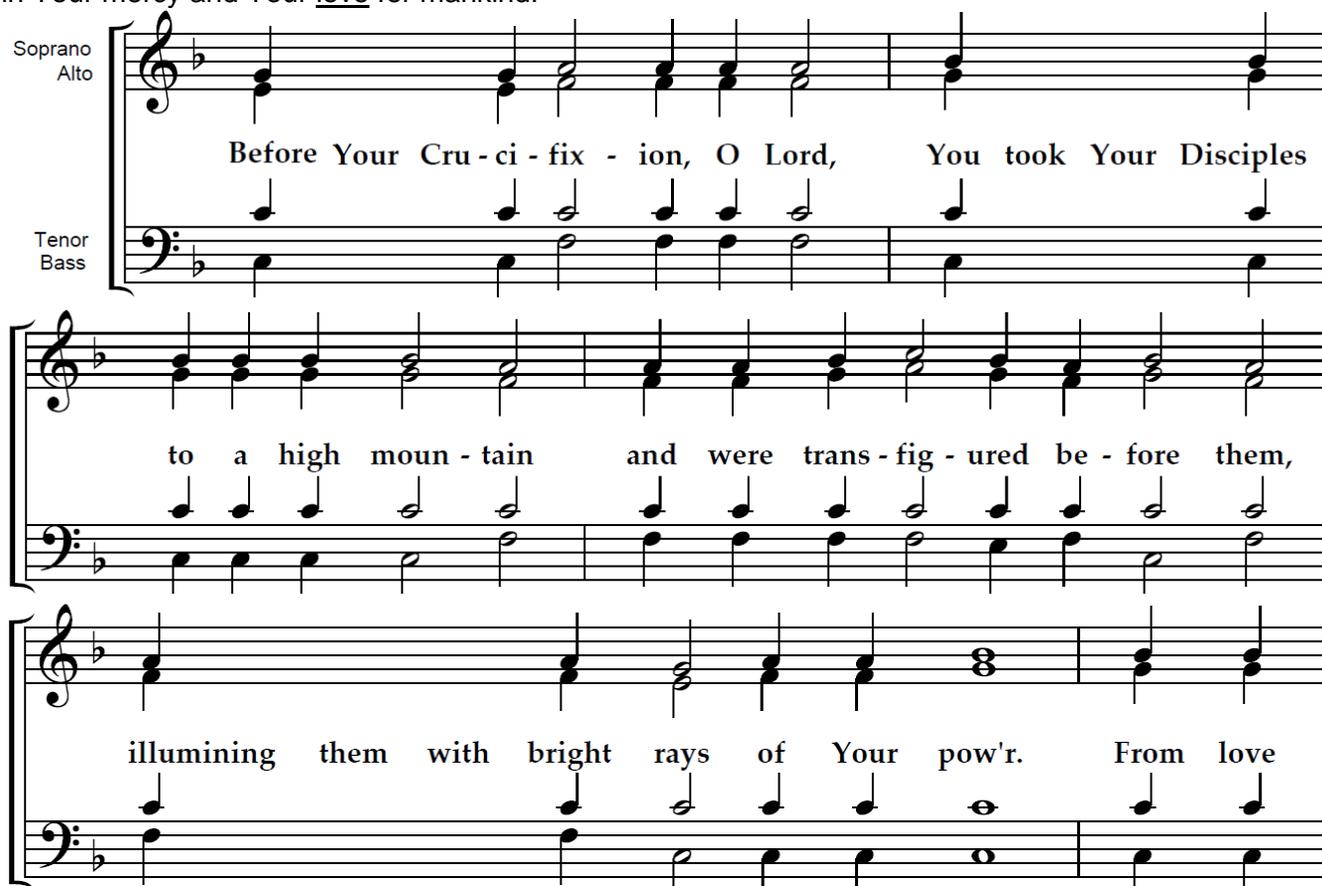
Detailed description: This is a musical score for a choral setting. It consists of five systems of music. Each system has two staves: the top staff is for Soprano and Alto voices, and the bottom staff is for Tenor and Bass voices. The music is written in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are printed below the vocal lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are: "Before Your Crucifixion, O Lord, You took Your Disciples to a high mountain and were transfigured before them, illumining them with bright rays of Your power. From love of mankind and in Your sovereign might, it was Your desire to show them the splendor of Your Resurrection." The final line of the score ends with a double bar line and repeat dots.



In peace count us also worthy of this splen - dor, O God,
in Your mer - cy and Your love for man - kind.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Before Your Crucifixion, O Lord,
You took Your Disciples to a high mountain
and were transfigured before them,
illumining them with bright rays of Your pow'r.
From love of mankind and in Your sovereign might,
it was Your desire to show them the splendor of Your Resurrection.
In peace count us also worthy of this splendor, O God, //
in Your mercy and Your love for mankind!



Soprano
Alto
Tenor
Bass

Before Your Cru - ci - fix - ion, O Lord, You took Your Disciples
to a high moun - tain and were trans - fig - ured be - fore them,
illumining them with bright rays of Your pow'r. From love

of man - kind and in Your sov' - reign might, it was Your

desire to show them the splendor of Your Res - ur - rec - tion.

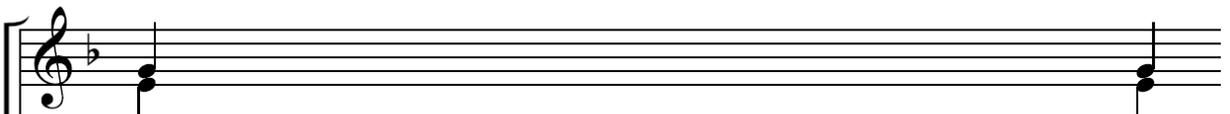
In peace count us also worthy of this splen - dor, O God,

in Your mer - cy and Your love for man - kind.

v. (4) From the morning watch until night, let Israel hope on the Lord!

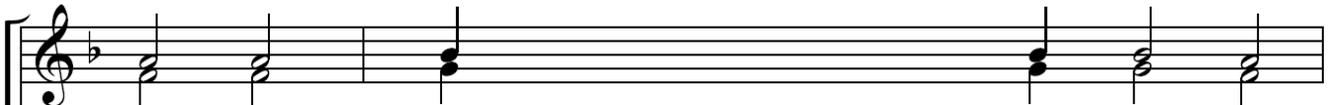
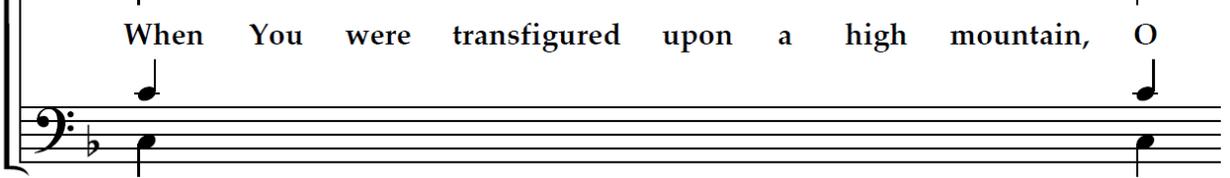
When You were transfigured upon a high mountain, O Savior,
 having with You the chief Disciples,
 You shone forth in glorious majesty,
 proving that those who excel in the height of their virtues
 shall be made worthy of divine glory.
 Moses and Elijah, talking with Christ,
 showed that He is Lord of both the living and the dead,
 the God Who spoke of old through the Law and the Prophets.
 The voice of the Father testified to Him from the cloud of light, saying:
 "Listen to Him, Who through the Cross has despoiled hell//
 and has given the dead eternal life!"

Soprano
Alto

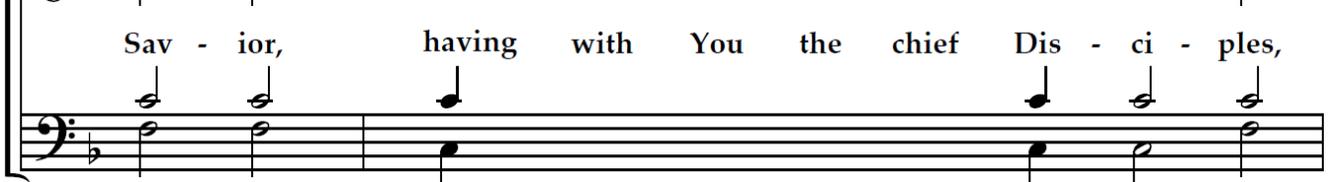


When You were transfigured upon a high mountain, O

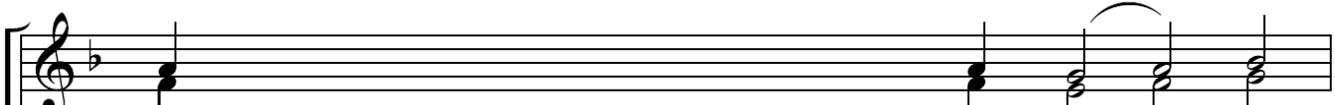
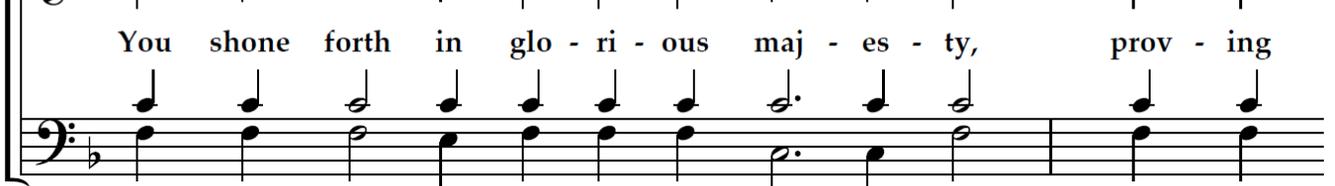
Tenor
Bass



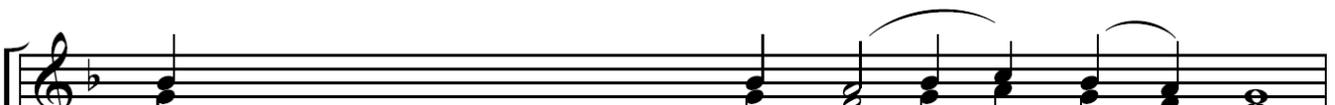
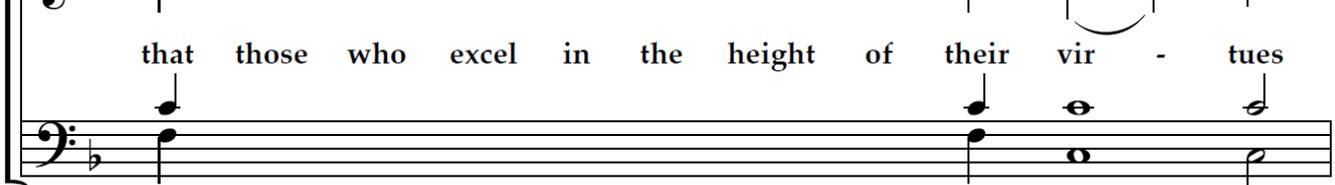
Sav - ior, having with You the chief Dis - ci - ples,



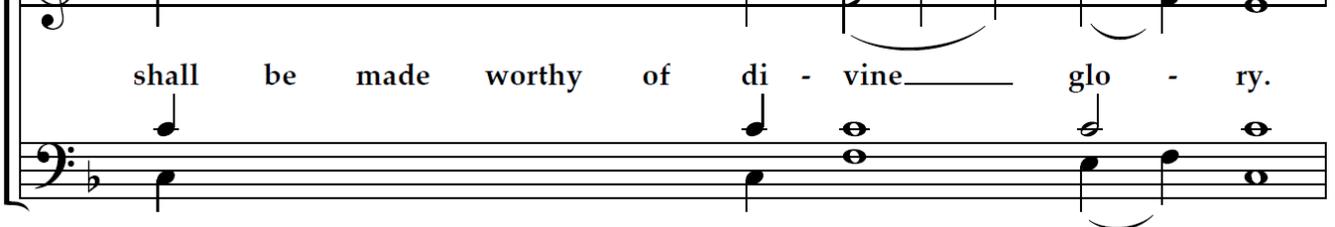
You shone forth in glo - ri - ous maj - es - ty, prov - ing



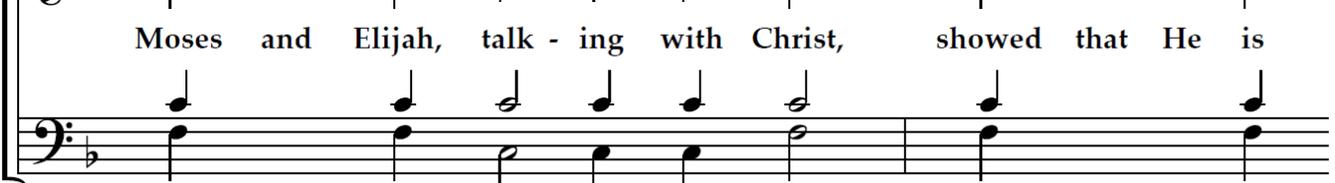
that those who excel in the height of their vir - tues



shall be made worthy of di - vine glo - ry.



Moses and Elijah, talk - ing with Christ, showed that He is



Lord of both the liv - ing and the dead, the God Who

spoke of old through the Law and the Proph - ets.

The voice of the Father testified to Him from the cloud

of light, say - ing: "Listen to Him, Who through the Cross has

de - spoiled hell and has given the dead e - ter - nal life.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

When You were transfigured upon a high mountain, O Savior,
 having with You the chief Disciples,
 You shone forth in glorious majesty,
 proving that those who excel in the height of their virtues
 shall be made worthy of divine glory.
 Moses and Elijah, talking with Christ,
 showed that He is Lord of both the living and the dead,
 the God Who spoke of old through the Law and the Prophets.

The voice of the Father testified to Him from the cloud of light, saying:
"Listen to Him, Who through the Cross has despoiled hell//
and has given the dead eternal life!"

Soprano
Alto

Tenor
Bass

When You were transfigured upon a high mountain, O

Sav - ior, having with You the chief Dis - ci - ples,

You shone forth in glo - ri - ous maj - es - ty, prov - ing

that those who excel in the height of their vir - tues

shall be made worthy of di - vine glo - ry.

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. It is in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The lyrics are: "When You were transfigured upon a high mountain, O Sav - ior, having with You the chief Dis - ci - ples, You shone forth in glo - ri - ous maj - es - ty, prov - ing that those who excel in the height of their vir - tues shall be made worthy of di - vine glo - ry." The score consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano accompaniment is primarily chordal, with some melodic lines in the bass. The lyrics are placed below the vocal lines, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

Moses and Elijah, talk - ing with Christ, showed that He is

Lord of both the liv - ing and the dead, the God Who

spoke of old through the Law and the Proph - ets.

The voice of the Father testified to Him from the cloud

of light, say - ing: "Listen to Him, Who through the Cross has

de - spoiled hell and has given the dead e - ter - nal life.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

The mountain that once was veiled in gloom and smoke,
 is now holy and revered,
 since Your feet, O Lord, had stood upon it.
 For by Your dread Transfiguration,
 the mystery hidden before the ages
 has been made manifest in the last times to Peter, James, and John.
 Unable to endure the shining of Your face and the brilliance of Your garments,
 they fell to the ground upon their faces.
 Seized with wonder and amazement, they saw Moses and Elijah
 talking with You about the things that would befall You;
 and a voice came in testimony from the Father saying:
 "This is My beloved Son in Whom I am well pleased; listen to Him!//
 It is He Who grants the world great mercy!"

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The mountain that once was veiled in gloom and smoke

is now ho - ly and re - vered, since Your feet, O Lord, had stood

up - on it. For by Your dread Trans - fig - u - ra - tion,

the mystery hidden be - fore the ag - es has been

made manifest in the last times to Peter, James, and John.

Unable to endure the shining of Your face and the

brilliance of Your gar - ments, they fell to the

ground up - on their fa - ces. Seized with wonder and

amazement, they saw Moses and E - li - jah talk - ing

with You about the things that would be - fall — You; and a

voice came in testimony from the Fa - ther say - ing: "This is

My beloved Son in Whom I am well pleased; lis - ten to Him!

It is He Who grants the world great mer - cy!"

(The entrance takes place during this "Gloria ... Now ...")

Deacon: Let us pray to the Lord

Priest, the prayer of the Entrance (quietly): In the evening, in the morning, and at noonday, we praise, bless, give thanks, and pray unto You, O Master of All. Let our prayer be set as incense before You, and incline not our hearts to evil words or thoughts. But deliver us from all that seek to ensnare our souls, for unto You, O Lord, are our eyes. And on You have we set our hope; do not put us to shame, O our God. For to You are due all glory, honor and worship; to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

The mountain that once was veiled in gloom and smoke,

is now holy and revered,

since Your feet, O Lord, had stood upon it.

For by Your dread Transfiguration,

the mystery hidden before the ages

has been made manifest in the last times to Peter, James, and John.

Unable to endure the shining of Your face and the brilliance of Your garments,

they fell to the ground upon their faces.

Seized with wonder and amazement, they saw Moses and Elijah

talking with You about the things that would befall You;

and a voice came in testimony from the Father saying:

"This is My beloved Son in Whom I am well pleased; listen to Him!//

It is He Who grants the world great mercy!"

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The mountain that once was veiled in gloom and smoke

Musical notation for Tenor and Bass parts, first system.

is now ho - ly and re - vered, since Your feet, O Lord, had stood

Musical notation for Tenor and Bass parts, second system.

up - on it. For by Your dread Trans - fig - u - ra - tion,

Musical notation for Tenor and Bass parts, third system.

the mystery hidden be - fore — the ag - es has been

Musical notation for Tenor and Bass parts, fourth system.

made manifest in the last times to Peter, James, and John.

Musical notation for Tenor and Bass parts, fifth system.

Unable to endure the shining of Your face and the

Musical notation for Tenor and Bass parts, sixth system.

brilliance of Your gar - ments, they fell to the

ground up - on their fa - ces. Seized with wonder and

amazement, they saw Moses and E - li - jah talk - ing

with You about the things that would be - fall — You; and a

voice came in testimony from the Fa - ther say - ing: "This is

My beloved Son in Whom I am well pleased; lis - ten to Him!

It is He Who grants the world great mer - cy!"

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Prefiguring Your Resurrection, O Christ our God,
 You took with You in Your ascent of Mount Tabor
 Your three Disciples, Peter, James and John.
 When You were transfigured, O Savior,
 Mount Tabor was covered with light.
 Your Disciples, O Word, threw themselves down upon the ground,
 unable to gaze upon the form that none may see.
 The Angels ministered in fear and trembling;
 the heavens shook and the earth quaked, //
 as they beheld on earth the Lord of Glory.

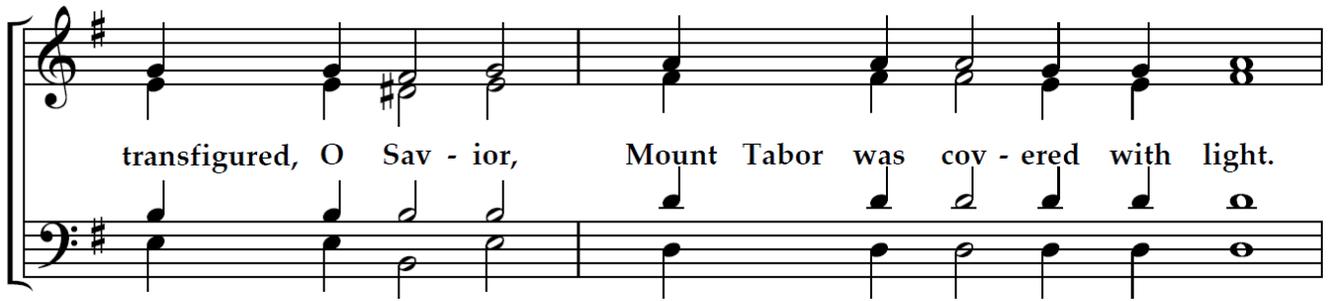
Soprano
Alto

Tenor
Bass

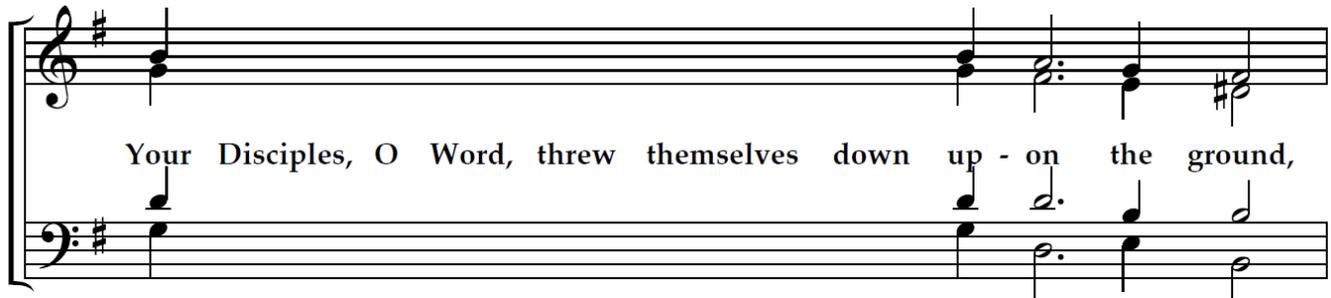
Prefiguring Your Resurrection, O Christ our God,

You took with You in Your ascent of Mount Ta - bor,

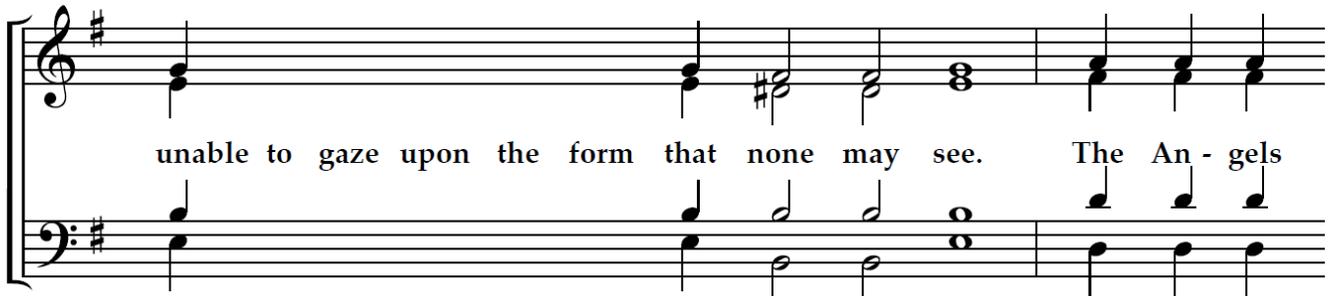
Your three Disciples, Peter, James, and John. When You were



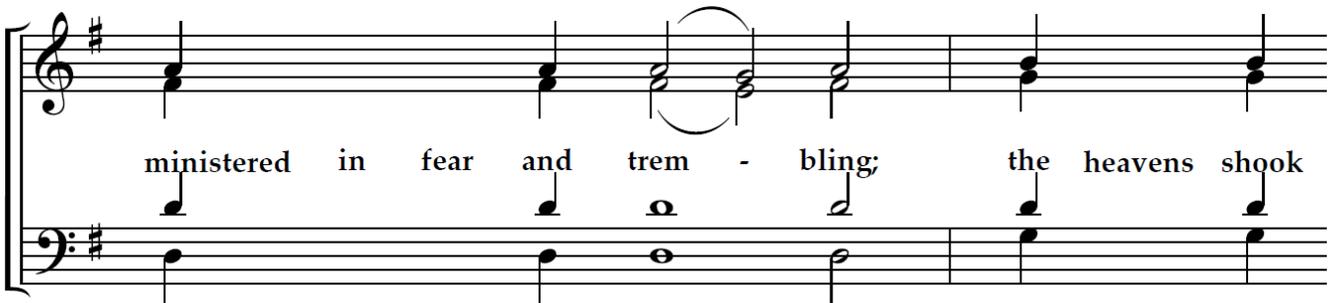
transfigured, O Sav - ior, Mount Tabor was cov - ered with light.



Your Disciples, O Word, threw themselves down up - on the ground,



unable to gaze upon the form that none may see. The An - gels



ministered in fear and trem - bling; the heavens shook



and the earth — quaked, as they beheld on earth the

Musical score for 'Lord of Glory'. The score is written for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: Lord of Glo - ry.

Deacon: Bless Master, the Entrance.

Priest: † Blessed is the entrance of your saints always, now and ever, and unto ages of ages.

Deacon: Amen.

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Musical score for 'O Gladsome Light'. The score is written for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: O Glad-some Light of the ho-ly glo - ry of the im-mor-tal Fa -

Musical score for 'ther, heav - en - ly, ho - ly, bless - ed Je - sus Christ!'. The score is written for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: ther, heav - en - ly, ho - ly, bless - ed Je - sus Christ!

Musical score for 'Now that we have come to the setting of the sun'. The score is written for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: Now that we have come to the set-ting of the sun_____ and be -

Musical score for 'hold the light of evening we praise God: Father, Son, and Holy'. The score is written for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: hold the light of eve - ning we praise_____ God:_____ Fa-ther, Son, and Ho-ly

Spir - it. For meet it is at all times to wor-ship

You with voic - es of praise, O Son of God and

Giv - er of Life! Therefore all the world glo-ri-fies You.

Prokeimenon of the Day, Three Readings

Prokeimenon for Sunday Evening, Tone 8:

Deacon: Let us attend.

Priest: † Peace be to all.

Deacon: Wisdom. The Prokeimenon in the Eighth Tone, Come bless the Lord, all you servants of the Lord.

Choir: Come bless the Lord, all you servants of the Lord.

Come bless the Lord all you ser - vants of the Lord.

Priest: You who serve in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

Choir: Come bless the Lord, all you servants of the Lord.

Come bless the Lord all you ser - vants of the Lord.

Priest: Come bless the Lord ...

Choir: ... all you servants of the Lord.

all you ser - vants of the Lord.

Old Testament Readings

Exodus 24:12-18

Composite 15 (*Exodus 33:11-23; 34:4-6, 8*)

Composite 23 (*1 Kings 19:3-9, 11-13, 15-16*)

Priest: Wisdom!

Reader: The reading from the Second Book of Moses called Exodus. (*Exodus 24:12-18*)

Priest: Let us attend!

Reader: The Lord said to Moses, "Come up to me on the mountain, and wait there; and I will give you the tables of stone, the law and the commandments, which I have written for their instruction." When Moses had arisen, he and Jesus, who attended him, went up onto the mountain of God. And he said to the elders, "Wait here for us, until we come back to you again; and, see, Aaron and Or are with you; if anyone has a dispute, let them go to them." Then Moses went up onto the mountain, and the cloud covered the mountain. The glory of God came down on Mount Sinai, and the cloud covered it six days; and on the seventh day the Lord called Moses out of the midst of the cloud. Now the appearance of the glory of the Lord was like a devouring fire on the top of the mountain in the sight of the children of Israel. And Moses entered the cloud, and went up on the mountain. And he was there on the mountain for forty days and forty nights.

Priest: Wisdom!

Reader: The reading from the Second Book of Moses called Exodus. (*Exodus 33:11-23; 34:4-6, 8*)

Priest: Let us attend!

Reader: The Lord spoke to Moses face to face, as one speaks to one's friend. Then he would return to the camp; but the young servant, Joshua, son of Nun, did not leave the tent. Moses said to the Lord, "See, you say to me, 'Bring up this people'; but you have not shown me whom you will send with me. Yet you have said to me, 'I know you above all others, and you have also found favor in my sight.' Now if I have found favor in your sight, show yourself to me, so that I may see you and find favor in your sight, that I may know that this great nation is your people." And the Lord said to him, "I myself will go before you, and I will give you rest." And he said to him, "If you will not go with us yourself, do not carry me up from here. For how shall it be truly known that I have found favor in your sight, I and your people, unless you go with us? In this way, we shall be glorified, I and your people, more than all the nations." The Lord said to

Moses, "For you I will do this word that you have spoken; for you have found favor in my sight, and I know you above all others." Moses said, "Show me your own glory." And he said, "I will pass by you in my glory, and shall proclaim before you my name, 'The Lord'; and I will be have mercy on those on whom I will have mercy, and will have pity on those on whom I will have pity." And he said, "You cannot see my face; for no human shall see my face and live." And the Lord said, "See, there is a place by me; stand on the rock. And while my glory passes by I will put you in a cleft of the rock, and I will cover you with my hand until I have passed by then I will take away my hand, and you shall see my back; but my face shall not be seen by you." So Moses rose early in the morning and went up on Mount Sinai, as the Lord had commanded him. The Lord descended in the cloud and stood with him there, and proclaimed the name, "The Lord. The Lord passed before his face, and proclaimed, "The Lord, the Lord, God compassionate and merciful, slow to anger, and full of mercy and true". And Moses quickly bowed to the earth, and worshipped the Lord.

Priest: Wisdom!

Reader: The Reading from Third Book of Kingdoms. (*1 Kings 19: 3-9, 11-13, 15-16*)

Priest: Let us attend!

Reader: And Elijah heard and was afraid; he arose and fled for his life, and came to Beersheba, in the land of Juda; he left his servant there. But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a solitary broom tree. Then he lay down under the broom tree and fell asleep. Suddenly someone touched him and said to him, "Arise and eat and drink, for you have a long journey." Elijah looked, and there at his head was a cake of flour and a jar of water. He arose, ate and drank, and slept again. The angel of the Lord came a second time, touched him, and said, "Arise and eat and drink, for you have a long journey." He arose, and ate and drank; then he went in the strength of that food forty days and forty nights to mount Horeb. There he entered a cave, and spent the night there. Then the word of the Lord came to him, saying, "Go forth, and stand upon the mount before the Lord. And behold, the Lord will pass by." And a great and strong wind rent the mountains, and broke in pieces the rocks before the Lord, but the Lord was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the Lord was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the Lord was not in the fire; and after the fire the sound of a gentle breeze. And when Elijah heard it, he wrapped his face in his mantle and went out and stood by the cave. Then the Lord said to him, "Go, return to your way and you shall come to the desert way of Damascus; and you shall anoint Elisha son of Shaphat as prophet in your place."

Then, the Augmented Litany, page 18

Augmented Litany

Deacon: Let us say with all our soul and with all our mind let us say.

People: Lord, have mercy.



O Lord Almighty, God of our Fathers, hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy.

Musical notation for the first phrase. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter). The bass staff accompaniment is: G3 (quarter), Bb2 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (quarter).

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy. (x3)

Musical notation for the second phrase. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), Bb3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (quarter), D3 (quarter), C3 (quarter), Bb2 (quarter), A2 (quarter), G2 (quarter). The bass staff accompaniment is: G3 (quarter), Bb2 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (quarter), D3 (quarter), C3 (quarter), Bb2 (quarter), A2 (quarter), G2 (quarter), F2 (quarter), E2 (quarter), D2 (quarter), C2 (quarter), Bb1 (quarter), A1 (quarter), G1 (quarter).

Again we pray for our Metropolitan N.,
for our Archbishop N.,
for our Bishop N.,
and for all our brethren in Christ.

People: Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for this country, its President, for all civil authorities, and for the armed forces.

People: Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy place and all our fathers, mothers, brothers, sisters and kindred, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world, lie asleep in the Lord.

People: Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, and visitation for [the servants of God N.N., and] the people of this holy place, and for the pardon and remission of their sins.

People: Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable place, for those who labor and those who sing, and for all the people here present, who await from You great and rich mercy.

People: Lord, have mercy. (x3)

Priest: For You are a merciful God and the Love mankind, and unto You do we send up glory, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Musical notation for the word 'Amen'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter). The bass staff accompaniment is: G3 (quarter), Bb2 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (quarter).

Vouchsafe (Grant) O Lord ...

Reader/All: Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name forever. Amen.

Let Your mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord: teach me Your statutes.

Blessed are You, O Master: make me to understand Your commandments.

Blessed are You, O Holy One: enlighten me with Your precepts.

Your mercy, O Lord, endures forever. Do not despise the works of Your hands.

To You belongs worship, to You belongs praise, to You belongs glory; to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this night with - out sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our Fa - thers,

and praised and glorified is Your Name for - e - ver. A - men.

Let Your mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord, teach me Your sta - tutes. Blessed are You, O Master,

make me to understand Your com - mand - - - ments.

Blessed are You, O Holy One, enlighten me with Your pre - cepts.

Your mercy, O Lord, endures forever: O despise not the works of Your hands.

To You belong worship, to You be - long praise,

to You be - long glo - - - ry:

to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit,

now and ever and un - to a - ges of a - ges. A - men.

Evening Litany

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

People: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Lord, have mer - cy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Grant it, O Lord.

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Grant it, O Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Musical score for the first instance of the phrase "Grant it, O Lord." It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a long note on "Grant" followed by "it, O Lord." The bass staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Musical score for the second instance of the phrase "Grant it, O Lord." It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a long note on "Grant" followed by "it, O Lord." The bass staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Musical score for the third instance of the phrase "Grant it, O Lord." It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a long note on "Grant" followed by "it, O Lord." The bass staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

Musical score for the fourth instance of the phrase "Grant it, O Lord." It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a long note on "Grant" followed by "it, O Lord." The bass staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed, and glorious Lady Theotokos and Ever-virgin Mary with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

People: To You, O Lord.

Musical score for the phrase "To You, O Lord." It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a long note on "To" followed by "You, O Lord." The bass staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

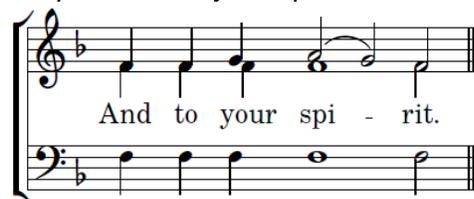
Exclamation: For You are a good God and the Lover of Mankind, and to You we ascribe glory; to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

People: Amen.



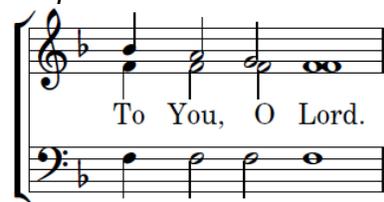
Priest: † Peace be to all.

People: And to your spirit.



Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

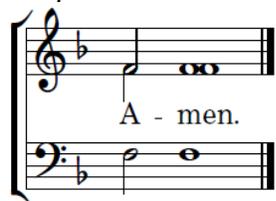
People: To You O Lord.



Priest (Prayer at the Bowing of Heads): O Lord our God, Who bowed the heavens and came down for the salvation of the human race: Look upon Your servants and Your inheritance, for to You, the dread Judge Who loves mankind, have Your servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting help not from men, but entreating Your mercy, and looking confidently for Your salvation. Protect them at all times, both during the present evening and in the approaching night, from every adverse action of the devil, and from vain thoughts and evil imaginations.

Priest Exclamation: Blessed and most-glorified be the majesty of Your Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

People: Amen.



Aposticha (Tone 1)

He, Who of old, spoke through symbols to Moses on Mount Sinai saying: "I am He Who is," was transfigured today upon Mount Tabor before the Disciples.

In His own person He showed them the nature of mankind arrayed in the original beauty of the Image.

Calling Moses and Elijah to be witnesses of this surpassing grace,

He made them partakers of the gladness,//

foretelling His death on the Cross and His saving Resurrection.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

He, Who of old, spoke through symbols to Moses on Mount Sinai

Detailed description: This system shows the vocal parts for Soprano/Alto and Tenor/Bass. The Soprano/Alto part is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The Tenor/Bass part is written on a bass clef staff. The lyrics are: "He, Who of old, spoke through symbols to Moses on Mount Sinai". The music consists of block chords in the upper voice and single notes in the lower voice.

say - ing: "I am He Who is," was transfigured today upon Mount Tabor

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "say - ing: 'I am He Who is,' was transfigured today upon Mount Tabor". The musical notation remains consistent with the first system.

before the Dis - ci - ples. In His own per - son He showed them the

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "before the Dis - ci - ples. In His own per - son He showed them the". The musical notation remains consistent with the first system.

na - ture of man - kind arrayed in the original beau - ty of the Im - age.

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "na - ture of man - kind arrayed in the original beau - ty of the Im - age.". The musical notation remains consistent with the first system.

Call - ing Mo - ses and Elijah to be witnesses of this sur - pass - ing grace,

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "Call - ing Mo - ses and Elijah to be witnesses of this sur - pass - ing grace,". The musical notation remains consistent with the first system.

He made them partakers of the glad - ness, foretelling His death

on the Cross and His saving Res - ur - rec - tion.

v. *The heavens are Yours, the earth also is Yours; the world and all that is in it, You have founded them!*

David, the ancestor of God,
foresaw in the Spirit the sojourn with mankind of the only-begotten Son in the flesh,
and from a far, called the creation together to rejoice with him,
prophetically lifting up his voice to cry:

“Tabor and Hermon shall rejoice in Your name!”

For You went up to this mountain with Your Disciples and were transfigured, O Christ,
making the image that had grown dark in Adam to shine once again like lightning,
and transforming it into the glory and splendor of Your own Divinity.

Therefore we cry aloud to You://

“O Lord and Creator of all things, glory to You!”

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Da - vid, the an - ces - tor of God, foresaw in the Spirit the sojourn

with mankind of the only-begotten Son in the flesh, and from a - far,

called the creation together to re-joyce with him, prophetically lifting

up his voice to cry: "Ta - bor and Her - mon shall re - joice

in Your name!" For You went up to this mountain with Your Disciples

and were trans-fig-ured, O Christ, mak-ing the im - age that had grown

dark in Adam to shine once again like light - ning, and transforming

it into the glory and splendor of Your own Di - vin - i - ty.

There - fore, we cry a - loud to You: "O Lord and Creator

of all things, glo - ry to You!"

v. Tabor and Hermon shall rejoice in Your name!

When the chosen Apostles beheld upon the mountain of the Transfiguration
 the overwhelming flood of Your light, O unoriginate Christ,
 and Your unapproachable Divinity,
 they were caught up in a divine trance.
 The cloud of light shone around them on every side.
 They heard the voice of the Father
 confirming the mystery of Your incarnation,
 that even after taking flesh, You remain the only-begotten Son//
 and the Savior of the world!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

When the chosen A - pos - tles beheld upon the mountain of the

Trans - fig - u - ra - tion the overwhelming flood of Your light, O

un - o - rig - i - nate Christ, and Your un - ap - proch - a - ble Di - vin - i - ty,

they were caught up in a di - vine trance. The cloud of light shone

a - round them on ev - 'ry side. They heard the voice of the Fath - er

con - firm - ing the mystery of Your in - car - na - tion, that e - ven

after taking flesh, You remain the on - ly - be - got - ten Son

and the Sav - ior of the world!

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Today on Mount Tabor, O Lord,
 You have shown the glory of Your divine form
 to Your chosen Disciples, Peter, James and John.
 For they looked upon Your garments that gleamed like the light
 and at Your face that shone more than the sun.
 Unable to endure the vision of Your brightness that none can bear,
 they fell to the earth, powerless to gaze at the sight,
 for they heard a voice that bore witness from above:
 "This is My beloved Son//
 Who has come into the world to save mankind!"

Soprano Alto
 Tenor Bass

Today on Mount Ta - bor, O Lord, You have shown the glory of

Your di - vine form to Your chosen Disciples, Peter, James, and John.

For they looked upon Your garments that gleamed like the light

and at Your face that shone more than the sun. Unable to

endure the vision of Your brightness that none can bear, they

fell to the earth, powerless to gaze at the sight, for they

heard a voice that bore witness from above: "This is My

be - lov - ed Son Who has come into the world to save man-kind!"

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

Lord, now let Your servant de - part in peace, ac - cord - ing
to Your word: for my eyes have seen Your sal - va - tion,
which You have prepared before the face of all peo - ple, a light to
en - lighten the Gen - tiles, and to be the glo - ry
of Your peo - ple Is - ra - el.

Trisagion Prayers

Reader (chanted): Holy God! Holy Mighty! Holy Immortal! Have mercy on us. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most-holy Trinity, have mercy on us!

O Lord, cleanse us from our sins!

O Master, pardon our transgressions!

O Holy One, visit and heal our infirmities, for Your name's sake!

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

All: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Tone 7

Troparion

You were transfigured on the mountain, O Christ God,
revealing Your glory to Your Disciples as far as they could bear it.
Let Your everlasting Light also shine upon us sinners,
through the prayers of the Theotokos!//
O Giver of Light, glory to You!

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. It is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are: "You were trans-fig-ured on the mountain, O Christ God, revealing Your glory to Your disciples as far as they could bear it. Let Your ev - er - lasting Light also shine upon us sin - ners, through the prayers of the The - o - to - kos. O Giv - er of Light, glo - ry to You!" The score consists of five systems of staves. Each system has a vocal line (Soprano/Alto or Tenor/Bass) and a piano accompaniment line. The lyrics are placed below the vocal lines. The piano accompaniment consists of simple chords and single notes. The final system ends with a double bar line.

(sung once at Great Vespers)

Then, the dismissal (p. 26)

Deacon: Wisdom!

People: Father, bless.

Musical notation for the phrase "Fa - ther, bless." in G major, 4/4 time. The melody is on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half).

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed always, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen. Preserve, O God, ...

Musical notation for the phrase "A - men. Pre - serve, O God, the holy Orthodox Faith" in G major, 4/4 time. The melody is on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The notes are: A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half).

Musical notation for the phrase "and Ortho-dox Christ - ians, unto ages of a - ges." in G major, 4/4 time. The melody is on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The notes are: A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half).

Priest: Most Holy Theotokos, save us.

People: More honorable than the Cherubim ...

Musical notation for the phrase "More hon'-rable than the Cherubim, and more glorious beyond" in G major, 4/4 time. The melody is on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The notes are: A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half).

Musical notation for the phrase "compare than the Ser - a - phim: without corruption you gave" in G major, 4/4 time. The melody is on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The notes are: A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half).

birth to God the Word. True Theotokos, we mag - ni - fy you!

Priest: Glory to You, O Christ God, our Hope, glory to You.

People: Glory ... now and ever ... Lord, have mercy (x3). Father, bless.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

now and ever and unto ages of a - ges. A - men.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mer - cy.

Fa - ther, bless.

And the priest pronounces the dismissal.

May He who was transfigured in glory before His holy disciples on Mount Tabor for our salvation, Christ our true God, through the prayers of His Most-pure Mother; by the protection of the honorable bodiless powers of Heaven; of the holy, glorious, and all-laudable Apostles; of the holy and righteous Ancestors of God, Joachim and Anna; and of all the Saints: have mercy on us and save us, for He is good and loves Mankind.

Prayer at the Partaking of Grapes and other fruit on Transfiguration on the Sixth Day of August:

Cense the table on which the fruit is placed (x3)

Priest/Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir/All: Lord, have mercy.

Bless, O Lord, this new fruit of the vine, which, through the wholesomeness of the air, and through showers of rain and temperate weather, You are well-pleased should attain to ripeness at this time. May our partaking of this birth of the vine be for gladness, and for the offering of a gift unto You for the cleansing of sins, through the sacred and holy Body of Your Christ, with Whom You are blessed, together with Your Most-holy, Good, and Life-giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Sprinkle three times with Holy Water

Prayer for them that offer first-fruits:

Priest/Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir/All: Lord, have mercy.

O Master, Lord our God, Who commands everyone to bring as an offering Your own of Your own, and grants unto them in return Your eternal good things; Who favorably accepted the offering of the widow which was according to her ability, also accept the things offered by Your servants gathered here, and count them worthy to lay up the same in Your eternal treasury. And grant unto them an abundant [harvest] of Your worldly good things, together with all things that are profitable unto them. For blessed is Your Name, and glorified is Your Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Sprinkle three times with Holy Water

Choir/All: Amen.